

CityFHEPS 常見問題

(適用於紐約市遊民服務局 (Department of Homeless Services) 或人力資源管理局收容所 (Human Resources Administration Shelters) 登記在案或街頭遊民)
(Traditional Chinese)

本文件提供與 CityFHEPS 計畫有關的一般資訊。此資訊適用於目前仍住在收容所或無家可歸，並且是首次申請 CityFHEPS 的家庭。本文件的目的並非提供關於 CityFHEPS 計畫運作的完整詳細資料。

什麼是 CityFHEPS ?

CityFHEPS 是一項租金補助計畫，目的在於協助個人與家庭尋找及維持住房。本計畫是由社會服務局 (Department of Social Services, DSS) 以及下轄的紐約市遊民服務局 (Department of Homeless Services, DHS) 和人力資源管理局 (Human Resources Administration, HRA) 所管理。

如果我居住在 HRA 或 DHS 收容所，還能夠取得 CityFHEPS 嗎？

並非所有目前居住在收容所的個人或家庭都有資格申請計畫補助。

若要取得 CityFHEPS 補助，您的家庭必須符合下列要求：

- a. 收入總額等於或低於聯邦貧困線的 200%；
- b. 正接受現金援助（若符合資格的話）；
- c. 不符合任何其他租金補助計畫（包括 FHEPS）的資格；

並且

您的家庭必須屬於下列的 A 組或 B 組。

A 組

如果符合以下情況，您的家庭將屬於 A 組：

1. 符合下列要求的其中一者：

- a. 在過去的 90 天裡作為家庭連續居住在 DHS 收容所，中間的間斷時間不超過 10 天；或
- b. 在過去的 365 天裡有 90 天以單身成人的身份居住在 DHS 收容所；
- c. 居住在 HRA 收容所中；
- d. 居住在 DHS 收容所中並且符合 HRA 收容所的資格；

並且

2. 亦符合下列額外要求的其中一者：

- a. 家庭中有 18 歲以下的成員，並且複合式家庭在過去的 30 天裡每星期工作（補貼或未補貼）達 30 個小時；

2. 亦符合下列額外要求的**其中一者**（續）：

- b. 家庭成員僅有成人，並且在過去的 30 天裡每星期工作（補貼或未補貼）達任何時數；
- c. 年齡大於等於 18 歲的某位家庭成員傷殘（接受聯邦傷殘福利或正在領取持續的 CA 並且在 WeCARE SSI 的追蹤名單上）；
- d. 家庭中某位成員的年齡大於等於 60 歲。
- e. 年齡大於等於 18 歲的某位家庭成員豁免於公共援助工作要求，因為他們必須在家照顧傷殘的家庭成員；

B 組

如果您的家庭居住在 DHS 或 HRA 收容所中並且符合下列要求的**其中一者**，則您的家庭將屬於 **B 組**：

- a. 家庭中包括曾為美軍服役的成員；
- b. 家庭居住在即將關閉的 DHS 收容所中；
- c. 家庭由 CityFHEPS 資格認證計畫轉介，並且 DSS 判定家庭需要 CityFHEPS 來縮短在收容所居住的時間。（如果您居住在 DHS 收容所中且本項要求適用於您，個案管理人將在您的個案紀錄中看到註解。）

如果您對於 CityFHEPS 以及本身是否符合資格有任何疑問，請與您的住房專職人員或個案管理人討論。

如果我正經歷無家可歸，我是否能取得 CityFHEPS 補助？

如果您正經歷無家可歸、暫居於臨時救濟中心或居住在過渡性的住房設施中，您必須接受來自 DHS 合約提供者長達 90 天的服務才能符合 CityFHEPS 的資格。如果您在被臨時救濟中心、過渡性住房設施或直接從街道驅趕之後居住在永久住宅中，您也可能符合 CityFHEPS 的資格。

您仍必須符合下列基本的 CityFHEPS 資格條件：

- 1. 收入總額等於或低於聯邦貧困線的 200%；
- 2. 正接受現金援助（若符合資格的話）；
- 3. 不符合任何其他租金補助計畫的資格；

如果您對於 CityFHEPS 以及本身是否符合資格有任何疑問，請與您的住房專職人員或個案管理人討論。

我該如何知道我是否符合 CityFHEPS 的資格？

當您收到「購物信」和「家庭自付額函」時，即表示您可能符合 CityFHEPS 的資格。這些信件是由 DSS 所發出，並由您的住房專職人員或個案管理人提供給您。當您收到這些信件時就可以開始尋找住房。

當您找到住房時，必須告知您的住房專職人員或個案管理人。他們將協助您提交必要的文件，以便 DSS 判斷您是否符合 CityFHEPS 的資格以及您的住房是否符合本計畫的條件。

我是否必須領取現金援助才能獲得 CityFHEPS 補助？

如果您的住房符合現金援助的資格，您必須領取這些福利。此外，您的個案不能遭到「制裁」。所謂的制裁，就是當您本人或是您家庭其他成員並未遵守 HRA 的規定，使您的住房福利遭到縮減。若您本人或家庭其他成員遭到制裁時，您必須前往 DSS/HRA 職業中心將其解除才能領取 CityFHEPS 補助。

領取 CityFHEPS 補助的期限是多久？

CityFHEPS 計畫一般會提供最多四次的年度續約，若有「正當理由」還可額外延續。

若家中有人超過 60 歲以上或者有領取聯邦傷殘福利的成年人，則五年上限並不適用於此家庭。是否可續約需視該家庭是否持續符合資格要求以及資金持續供應情況而定。

我要如何使用購物信和家庭自付額函？

一旦您經 DSS 認定為可能具備領取 CityFHEPS 的資格，您的個案管理人或住房專職人員將提供您兩份文件：購物信和家庭自付額函。

但收到這些信件並不代表您一定符合 CityFHEPS 的資格。它只表示您可能符合 CityFHEPS 的資格。您必須先找到合格的公寓、單房居住 (SRO) 單位或套房，且您的個案管理人或住房專職人員已向 DSS 提交必要文件資料包，才能確定您符合參加本計畫的資格。

當您收到購物信和家庭自付額函時，請與您的個案管理人或住房專職人員進行審查及討論。只要這些信件上的個人和收入資訊皆正確無誤，您的個案管理人或住房專職人員將會開始協助您尋找永久住房。

您應負責自行尋找住房。在尋找時，您應仔細考慮對您來說最重要的事。例如，您可能需要住在靠近家人、學校和醫生的地方。

這些信件如何幫我尋找住房？

當您找到住房並與房東聯絡時，購物信可做為您本人、潛在的房東以及任何合作仲介的參考指南。

購物信可提供您本人、房東和/或仲介下列資訊：

- **CityFHEPS** 針對您的家庭人口和住房類型所允許的最高租金金額；
- **DSS** 可提供給房東或仲介的一些財務獎勵；以及
- 需要由房東或仲介提供以繼續進行 **CityFHEPS** 資格評估的文件類型。

家庭自付額函**僅供您本人使用**。本文件的內容不需要與房東或仲介分享。

家庭自付額函可提供您下列資訊：

- 您可能**有資格領取 CityFHEPS 租賃援助補助金額**；
- 您可能**需要支付的租金**（您的「家庭自付額」）；以及
- 我們認為您可能**有資格領取 CityFHEPS 補助的原因**。

本信件也會詳列 **DSS** 針對您本人/您的家庭所登記的家庭收入資訊。請務必檢閱此資訊以確認其是否正確無誤。若您已通過 **CityFHEPS** 核准，**DSS** 會去函向您告知最後裁定的家庭自付額。在您收到家庭自付額通知函後，若您的資訊有所異動，核准函中註明的金額可能也不盡相同。核准函會註明您須付的正確金額。

我可以**使用 CityFHEPS** 租賃哪些類型的住房？我可以在哪裡使用 **CityFHEPS** ？

您可以使用 **CityFHEPS** 租賃整棟公寓、公寓中的單人房間或 **SRO** 單位。這些住房都必須位於紐約市的五 (5) 個行政區內。

SRO 單位僅適用於只有一名成人的家庭。**CityFHEPS** 允許的最高租金為每月 **1,047** 美元。

單人房間適用於具有不超過兩名成人的家庭。**CityFHEPS** 允許的最高租金為每月 **800** 美元。

我可以**使用 CityFHEPS** 租賃哪些類型的住房？我可以在哪裡使用 **CityFHEPS**？（續）

以下支付標準是 HRA 代表 **CityFHEPS** 承租人支付給業主或房東的最高補貼金額。HRA 的支付標準根據紐約市房屋局 (New York City Housing Authority, NYCHA) 採用的第 8 條標準。

支付標準是指 HRA 提供補貼的臥室間數上限。支付標準僅基於受援助家庭中的居住人數。HRA 允許每兩人一間臥室/一個睡眠區。例如，倘若有 3 人，HRA 將支付 2 間臥室的費用，2 人住在其中一間臥室，另外 1 人住在另一間臥室。

臥室間數	家庭人口	支付標準
SRO/單間	1	\$1,424 (SRO) \$1,900 (單間)
1	1 或 2 人	\$1,945
2	3 或 4 人	\$2,217
3	5 或 6 人	\$2,805
4	7 或 8 人	\$3,006
5	9 或 10 人	\$3,457
6	11 或 12 人	\$3,908
7	13 或 14 人	\$4,359

如果所找到公寓的臥室間數少於採購函所述，該怎麼辦？

HRA 會根據實際租金來支付標準金額，而非採購函。例如，倘若您的採購函上說您可以租一間三臥室公寓，但您租了一間雙臥室公寓，我們會支付最高雙臥室公寓的標準金額。

如何判定我必須支付的租金金額？

您所支付的租金金額是根據幾項因素來判定。其中包括您的家庭人口以及每位家庭成員的收入。

我該如何知道 **CityFHEPS** 將支付給房東的金額，以及我的自付額是多少？

若 **CityFHEPS** 核准您的申請，我們會寄給您一封核准通知，詳細說明我們將支付給房東的金額以及您必須支付的金額。

在我領取 **CityFHEPS** 期間，我有權一直住在同一個住處嗎？

一般而言，若您的住處屬於房租列管住房，您就可以續住。若非如此，續住權必須以租約為準。

如果我的收入變更且我無法支付我承擔的租金，該怎麼辦？

您可以向 HRA 提交變更申請並附上新的收入文件。您可以造訪

<https://www1.nyc.gov/site/hra/help/cityfheps-documents.page> 以在您的 CityFHEPS 房租援助補助金額上找到變更申請。

我的租金在哪些情況下可能會調漲？

若您住在房租列管公寓，房租調漲幅度必須以法律允許的金額為準。若您的住處並非房租列管住房，則房東可以在續約的時候調漲房租。

您可以在續期時提交包含租金調高金額的已簽署租約，或者，您可以造訪

<https://www1.nyc.gov/site/hra/help/cityfheps-documents.page> 以在您的 CityFHEPS 房租援助補助金額中使用變更申請。

當房東要求我必須支付更多的金額時該怎麼辦？

除非您的住房津貼已調降，否則您的房東不能要求您支付超過我們所判定的家庭自付額。如果發生這種情況，您必須補足差額。您的房東不能要求您支付押金，因為 DSS 已提供他們押金憑單。如果您的房東要求您支付更多錢，請告知您的個案管理人或住房專職人員。

如果房東說他們拒收 CityFHEPS 時該怎麼辦？

房東/仲介不能因為您正在領取 CityFHEPS 補助而拒絕將房子租給您。此行為已構成「收入來源」歧視並違反紐約市的法律。如果房東因為您正在領取 CityFHEPS 補助而拒絕將房子租給您，請撥打 929-221-6576 與 DSS 收入來源歧視部門 (DSS Source of Income Discrimination Unit) 聯絡。

如果我需要協助或對於 CityFHEPS 有任何疑問時可以與誰聯絡？

如果您有任何疑問，請先與您的個案管理人或住房專職人員討論。

如果我付不出房租或者在離開收容所後遇到任何其他住房問題，該怎麼辦？

您搬出收容所後，可以向基本住房 (Homebase) 洽詢善後服務。若您付不出房租（包括續約時調漲房租），請立即聯絡基本住房。請致電 311 洽詢離您最近的基本住房地點或者聯絡您的非住所提供者。

須知事項

- 房東或仲介不得拒絕接受 CityFHEPS。拒絕接受 CityFHEPS 的行為已構成《紐約市人權法》(NYC Human Rights Law) 規定的收入來源歧視。
- 禁止私下交易。私下交易是指房東或仲介要求您支付額外的預付款或持續款項。
- 如果房東或仲介拒收 CityFHEPS 或要求您私下交易，請撥打 (929)-221-6576 與 DSS 收入來源歧視部門聯絡。
- HRA 押金憑單被視為押金款項。房東與仲介不應再要求您支付任何額外費用作為押金。
- 仲介不應要求您支付額外的仲介費，因為 DSS 將支付您的仲介費用。
- 您的房東不能強迫您搬到不同的住房單位。
- 如果您在排查時看到的住房與即將搬入的住房不同，請立即撥打 HRA 欺詐專線 718-722-8001。

CityFHEPS 與聯邦第 8 節計畫相似，都是根據資金的可用情況來提供援助（包括特定金額的租賃援助）給想締結房屋租賃關係的房東與租戶。合約當事人只限參與計畫的各承租人以及參與計畫的各承租人之房東。